



大会

Distr.: General
28 August 2015
Chinese
Original: English

人权理事会
普遍定期审议工作组
第二十三届会议
2015 年 11 月 2 日至 13 日

联合国人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 5/1 号决议 附件第 15(c)段和理事会第 16/21 号决议附件第 5 段汇编的材料 概述

缅甸*

本报告是 47 个利益攸关方为普遍定期审议所提供材料的概述。¹ 本报告根据人权理事会第 17/119 号决定通过的一般准则编写。其中不含联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的任何意见、看法或建议,亦不含对具体主张的任何判断或评定。报告所载资料均在尾注中一一注明出处,对原文尽可能不作改动。根据人权理事会第 16/21 号决议的规定,报告酌情单列一章,收录完全依照《巴黎原则》获资格认证的受审议国国家人权机构提供的材料。凡所收到的材料,均可在人权高专办的网站上查阅全文。编写本报告时考虑到普遍定期审议的周期及周期内发生的变化。

* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。



利益攸关方提供的材料

A. 背景和框架

1. 国际义务范围

1. 若干组织指出，缅甸在 2011 年接受首轮普遍定期审议期间，对关于考虑签署和批准各项核心人权条约的建议表示了支持，但没有取得重大进展。²

2. 人权与企业研究所建议缅甸批准劳工组织八项基本公约的余下五项以及劳工组织第 169 号公约(土著和部落人民公约)。³

3. 联署材料 1 和克伦人权组织建议缅甸立即批准 1997 年《禁止杀伤人员地雷公约》⁴ (《渥太华条约》)。⁵

2. 宪法和法律框架

4. 亚洲法律资源中心指出，根据《宪法》，军队不受司法机关管辖。⁶ 联署材料 5 指出，立法机关中为军方预留了 25% 的席位，这些获得任命的军队成员实际上有权否决任何法律或宪法修正案。⁷

3. 体制和人权基础设施以及政策措施

5. 缅甸国家人权委员会指出，本机构是依 2011 年 9 月总统令设立的。为了遵守《巴黎原则》，议会已于 2014 年 3 月颁布了第 21/2014 号法：《缅甸国家人权委员会法》。⁸

6. 联署材料 1 指出，缅甸国家人权委员会并不能保证完全独立于行政机关。⁹ 联署材料 4 指出，缅甸国家人权委员会的甄选和任命过程缺乏透明。缅甸国家人权委员会中还有前军政权的官员。此外，缅甸国家人权委员会未能切实调查侵犯人权行为，包括 2014 年 1 月据报告至少有 48 名罗兴亚人被杀的杜其亚谭村暴力事件以及针对克钦邦和掸邦平民的袭击行为。¹⁰

7. 联署材料 13 指出，缅甸国家人权委员会没有确保对申诉保密，这尤其影响了受到性暴力侵害的妇女。¹¹

B. 与人权机制的合作

1. 与特别程序的合作

8. 世界基督教团结会指出，2013 年，缅甸人权状况特别报告员在访问密铁拉期间，座车遭到 200 多名暴徒的袭击，没有得到保护。缅甸人权状况特别报告员随后在 2015 年 1 月访问该国期间还遭到了性别歧视恐吓。¹² 国际人权服务社建议缅甸迅速、切实和充分地与人权理事会各特别程序合作。¹³

2. 与联合国人权事务高级专员办事处的合作

9. 若干组织表示，虽然登盛总统作出了承诺，但缅甸尚未就邀请人权高专办设立国家办事处一事采取后续行动，这些组织建议缅甸为人权高专办设立办事处提供便利，这一办事处将能得到增进和保护人权方面的充分授权，在全国各地开展工作。¹⁴

C. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

1. 平等和不歧视

10. 联署材料 10 和联署材料 13 指出，在涉及政府与少数民族冲突的和平谈判中，妇女实际上被排除在外，无法参与。¹⁵

11. 世界路德会联合会指出，缅甸政府于 2013 年 10 月发布了《2013 至 2022 年国家推进妇女权益战略计划》。然而，这一计划的实施进展甚微，主要原因是缺乏财力和人力，且政府各部门之间协调不力。¹⁶

12. 人权与企业研究所表示，妇女往往得不到同工同酬的待遇。¹⁷

13. 若干组织对旨在“保护种族和宗教”的一揽子四项法律表示严重关切。¹⁸ 大赦国际指出，2015 年 1 月，议会已开始审议这些法律。但是这些法律具有歧视性，其中两项——《改宗法案》和《佛教徒妇女特殊婚姻法案》具有内在缺陷。《人口控制保健法》缺乏足够的保障措施来防止一切形式的歧视，而《一夫一妻制法案》禁止婚外情和同居。¹⁹

14. 保护受威胁人民国际社指出，提出这四项法案的是一个佛教极端主义组织，该组织与民族主义佛教僧侣维拉杜和 969 运动有关。²⁰ 门户开放国际表示，这些法案是 969 运动要求提出的，但也得到全国各地逾 100 万公民签名支持。²¹

15. 据保护受威胁人民国际社称，《佛教徒妇女特殊婚姻法案》规定，佛教徒妇女若要嫁给信仰不同宗教的男子，须事先得到父母和地方官员的许可，而非佛教徒男子若要迎娶佛教徒妇女，必须皈依佛教。²² 维护自由同盟国际称，该法案使非佛教徒男子与佛教徒妇女结婚更加困难。²³

16. 保护受威胁人民国际社报告称，政府根据《人口控制法案》限制了人们可拥有的子女数目。²⁴ 微笑教育与发展基金会指出，该法案还规定妇女在生育两个子女之间须间隔 36 个月，间接强制实施了节育机制。对一些宗教团体而言，这是不可接受的。²⁵

17. 关于《一夫一妻制法案》，微笑教育与发展基金会指出，该法案不允许婚外情，对发现有婚外情者予以处罚。该法案可能会不公平地针对宗教少数群体。²⁶

18. 司法信任组织指出，969 运动的领导人可以自由地前往全国各地并传达仇恨信息，还可举行群众集会。²⁷ 联署材料 11 表示，缅甸没有采取措施来防止或者至少减少煽动行为。²⁸

19. 微笑教育与发展基金会指出，种族主义政策的制度化已延伸至政府和机关的人员组成。有非正式规定，政府高级官员和军队高层必须由佛教徒担任。大多数地区的地方警察主要由佛教徒组成，缺乏宗教多样性。²⁹

20. 妇女和平网络阿拉干分部指出，全国各地的反穆斯林情绪正在增长，969 运动和 Ma Ba Tha 运动的扩大以及 2013 年曼德勒外围和全国其他地方的暴力行为就是明证。³⁰ 保护暴力受害者组织报告称，罗兴亚人继续在行动自由、获取土地、食物、水、教育和医疗的渠道以及婚姻和出生登记方面面临限制。³¹

21. 据世界路德会联合会称，钦邦 76% 的儿童没有出生证明，受武装冲突影响的儿童中有 35% 未经登记。³² 妇女和平网络阿拉干分部指出，罗兴亚儿童若父母据称违反婚姻或生育率限制或从事了其他未经许可的行为，就不能获得出生证明。³³

22. 万花筒澳大利亚人权基金会指出，缅甸法律明确歧视男女同性恋、双性恋、变性人和双性人。根据 1860 年《刑法》，彼此同意的同性性行为属于犯罪。³⁴

2. 生命权、人身自由和安全权

23. 大赦国际和联署材料 3 指出，死刑仍然是法律框架的一部分，法院仍在判处死刑。³⁵

24. 万花筒澳大利亚人权基金会注意到，各种行为方大量使用杀伤人员地雷和其他地雷。³⁶ 联署材料 4 指出，缅甸仍然生产地雷，且部队常常针对平民使用这些地雷，违反了国际人道主义法。³⁷

25. 联署材料 1 和强化权利组织指出，2015 年 2 月，缅甸军队和缅甸民族民主同盟军在掸邦北部果敢地区展开了战斗行动。据联署材料 2 和强化权利组织称，缅甸军队与该地区攻击平民和法外杀戮的行为有关。³⁸

26. 联署材料 4 指出，自上轮普遍定期审议以来，*Tatmadaw* (缅甸军队) 已经打破了与克钦独立军 17 年的停火，并恢复了对克钦邦和掸邦北部其他少数民族武装团体的敌对行动。*Tatmadaw* 还对克伦邦和孟邦的少数民族武装团体实施了军事行动，违反了 2012 年与各克伦族团体的停火协议。³⁹

27. 联署材料 4 进而指出，*Tatmadaw* 在当前武装冲突中犯下的侵权行为包括：法外杀戮；强奸及暴力侵害妇女和女童；任意拘留；酷刑；强迫流离失所；使用人盾和用人试雷；强迫劳动；招募儿童兵；强迫失踪。⁴⁰

28. 公民参与世界联盟表示，缅甸自 2011 年接受首轮普遍定期审议以来，仍然使用过度、不加区分乃至致命的武力来中断和驱散公共抗议。⁴¹ 大赦国际报告称，2012 年 11 月 29 日，警方对和平抗议缅甸中部莱比塘矿区的僧侣和村民使用了白磷弹药。⁴² 援助政治犯协会和强化权利组织表示，2015 年 3 月抗议《全国教育法》的 Latpadan 对峙事件导致约 127 人被捕，且警方使用了过度武力。⁴³ 前线卫士和联署材料 8 提出了类似关切。⁴⁴
29. 克伦人权组织指出，实施酷刑和杀戮行为的主要是政府军队和边境自卫队。⁴⁵ 联署材料 4 表示，在监狱和冲突地区，审讯中仍然使用酷刑。联署材料 4 注意到有报告称，有平民因为据称与少数民族武装团体有关而遭到了逮捕和酷刑。⁴⁶
30. 援助政治犯协会表示，红十字国际委员会虽然获准在一定程度上探访一些监狱，但仍然受到严重限制，难以改善监狱条件。据援助政治犯协会称，当前的监狱条件极差，相当于一种酷刑。⁴⁷
31. 联署材料 4 表示，已有逾 1,000 名政治犯经总统特赦获释。2013 年 7 月，登盛总统承诺，到 2013 年年底释放所有余下的政治犯。但到 2014 年年初，仍有约 40 名政治犯在押。到 2015 年 1 月，狱中有定罪的政治犯 159 人，另有 213 人候审。⁴⁸
32. 前线卫士感到关切的是，受开发项目影响的社群进行合法和平抗议，会被定为犯罪。有农民和地权维护者因为对土地征用提出质疑而遭到骚扰、任意拘留，有时还被杀害。⁴⁹
33. 阿拉干项目指出，2012 年 6 月 8 日孟都镇动乱之后，逾 1,000 名罗兴亚人被捕和拘留。至少有 62 人在布迪当监狱拘留期间因遭酷刑和殴打而死。入狱者中包括 72 名儿童。⁵⁰
34. 妇女和平网络阿拉干分部表示，由军队、警察、移民和海关官员组成的纳萨卡边境自卫队在首轮普遍定期审议之后数年内任意逮捕和拘留了数千名罗兴亚人。虽然纳萨卡已于 2013 年解散，但许多相同的做法仍在继续。⁵¹
35. 缅甸国家人权委员会提到关于暴力侵害妇女问题的建议 104.11⁵²、104.32⁵³、104.36⁵⁴、104.39⁵⁵、105.3⁵⁶、105.8⁵⁷ 和 105.10⁵⁸，指出当局正在草拟《预防暴力侵害妇女行为法》。⁵⁹
36. 世界基督教团结会表示，暴力侵害妇女和将强奸用作战争武器的现象仍然普遍。⁶⁰ 夏威夷大学法学院表示，缅甸军队对少数民族妇女的性暴力侵害具有系统性。⁶¹ 性别平等网络指出，生活在克钦邦、若开邦和东南部冲突影响地区的妇女特别容易遭受基于性别的暴力。⁶²
37. Akhaya 妇女组织表示，殖民时期的《刑法》仍然是关于暴力侵害妇女问题的主要法律。将性暴力定为犯罪的依据是，性暴力侵犯了妇女的“贞节”。⁶³
38. 世界路德会联合会和夏威夷大学法学院表示，缅甸缺少专门将家庭暴力定为犯罪的法律。强奸属于非法，但婚内强奸是合法的，除非妻子未满 14 岁。⁶⁴

39. 终止一切体罚儿童行为全球倡议指出,虽然儿童权利委员会以及首轮普遍定期审议期间反复建议禁止体罚儿童,但体罚儿童仍然是合法的。⁶⁵ 体罚虽然不得被用作罪刑,但在家中、托养所内、日托、学校和惩戒机构中是合法的。⁶⁶

40. 人权与企业研究所指出,童工在多个部门普遍存在。还有儿童流落至街头、公交车站和火车站及旅游景点行乞。⁶⁷

41. 保护暴力受害者组织报告称,有逾 5,000 名儿童在军中服役,其中不包括那些入伍时是儿童但现在已满 18 岁的人员。⁶⁸

42. 联署材料 8 表示,2012 年,缅甸与国家监察和报告任务组订立了一项《联合行动计划》,以终止招募儿童入伍的做法。此后,已有约 600 名儿童复员。然而,国家监察和报告任务组未被获准充分自由地出入冲突地区和少数民族团体控制地区。⁶⁹

43. 联署材料 14 对废除 1907 年《城镇法》和《乡村法》的法律草案已提交议会表示欢迎。⁷⁰ 缅甸已于 2012 年 3 月 16 日与劳工组织签署了关于在 2015 年 12 月 31 日前消灭一切形式强迫劳动的《谅解备忘录》。但是,据联署材料 14 称,许多产业和私营部门未做好实施这一文书的准备。⁷¹

44. 联署材料 8 指出,儿童遭到贩运的原因有许多种,包括:强迫征募加入国家军队和非国家武装团体;乞讨;涉毒犯罪;强迫劳动;家庭奴役;性剥削和强迫婚姻。⁷²

45. 联署材料 6 指出,移民与人口部带头拟订了缅甸的移民政策,但已经通过的政策不足以处理贩运和剥削问题。⁷³

3. 司法(包括有罪不罚问题)和法治

46. 亚洲法律资源中心表示,缅甸虽然收到了建议 104.37⁷⁴,但仍未采取任何步骤确保该国的司法独立。⁷⁵ 据国际法学家委员会称,法官遵循政府和军官的指示作出判决。⁷⁶ 腐败现象普遍。⁷⁷

47. 国际法学家委员会指出,过去 20 年,有逾 1,000 名律师受到过处分,其中许多人的执照被吊销或暂扣。多达 200 名曾因政治原因而被取消律师资格的律师可能无法恢复执照。⁷⁸ 国际律师协会人权研究所表达了类似的关切。⁷⁹

48. 国际律师协会人权研究所指出,缅甸仅在可判处死刑的案件中保障当事人可以获得法律援助。⁸⁰

49. 亚洲法律资源中心指出,在缅甸,警察并不作为分离的非军事专职武力机构行使职能,而是作为准军事和情报机构行使职能,受武装部队指挥。⁸¹

50. 国际法学家委员会指出,《宪法》第 378 (a)条规定了人身保护令。但是,人身保护令从未被签发过,且似乎没有人能向法院提起诉讼,质疑拘留自己的合法性。⁸²

51. 联署材料 9 指出，政治犯在获释时没有适用的恢复性司法方案。他们仍然有犯罪记录，没有得到任何赔偿，也没有得到在遭受酷刑和其他虐待后康复所需的医护支助。⁸³

52. 哈佛法学院国际人权诊所着重指出，在 2005 至 2008 年克伦邦军事攻势(“攻势”)的第一年，军队犯下了危害人类罪和战争罪，且证据充分，已达到国际刑事法院的标准，足可对戈戈中将和另两名指挥官发出逮捕令。⁸⁴

53. 联署材料 13 称，2011 年以来，缅甸军队仍在对少数民族民众有系统地实施性暴力，几乎完全不受惩罚。⁸⁵ 2008 年《宪法》第 445 条规定，军人犯此罪行不受惩罚。⁸⁶ 联署材料 10 指出，对涉及军人侵犯人权案件的起诉是通过军事法庭系统私下进行，且绝大部分妇女和女童都未得到救济。⁸⁷

54. 钦族人权组织表示，钦族阵线与缅甸政府于 2012 年 5 月订立的十二点协定规定，钦族阵线的成员不受追溯刑事起诉的惩罚。⁸⁸

55. 大赦国际指出，当局尚未对 2012 年若开邦佛教徒社群与以罗兴亚人为主的其他社群之间的大规模广泛暴力冲突展开独立、公正和有效的调查，也没有将责任人绳之以法。⁸⁹

56. 克伦人权组织指出，关于滥用和售卖甲基苯丙胺的报告越来越多。据报告，边境自卫队指挥官和缅甸军队士兵是最常见的与毒品有关的侵权行为的行为人。⁹⁰ 联署材料 10 指出，政府没有对涉及鸦片种植和合成毒品生产的人员提出起诉。⁹¹

57. 联署材料 1 指出，缅甸的刑事责任年龄是 7 岁，这不符合国际标准。⁹²

4. 隐私权、婚姻权和家庭生活权

58. 隐私国际指出，缅甸尚未起草法律来管理执法部门截取通信的行为。⁹³ 隐私国际还注意到，从事监视活动的机构缺乏透明。这些机构包括军事情报总长办公室和警察部队。⁹⁴ 此外，缅甸没有规范个人数据保护的定律。⁹⁵

59. 妇女和平网络阿拉干分部指出，若开邦北部的地方当局对穆斯林婚姻制定了繁重的要求，且规定了穆斯林家庭可生育子女的人数限额。⁹⁶ 阿拉干项目表示，若开邦北部的罗兴亚人是结婚须经官方许可的唯一社群。⁹⁷

5. 迁徙自由

60. 前线卫士表示，知名人权卫士无法获得护照。内政部拒绝向前政治犯签发护照。⁹⁸

61. 阿拉干项目指出，即便是在若开邦北部之内，罗兴亚人往来各城镇也必须申请特殊许可。2012 年暴力事件之后，已经建立了许多新的道路检查站。这一措施加上宵禁法规，进一步损害了罗兴亚人的迁徙自由。⁹⁹

6. 宗教或信仰自由、言论自由、结社自由、和平集会自由以及公共和政治生活参与权

62. 微笑教育与发展基金会表示，宗教少数群体的圣地、神职人员和宗教传统/节日常常受到监察和控制。官员审查伊斯兰布道、仪式和节日，并且不准在一些地区新建清真寺。¹⁰⁰

63. 无代表国家和人民组织指出，基督教的宗教习俗仍受到佛教徒推动的政府政策的限制，即便在基督徒占多数人口的钦邦也是如此。¹⁰¹ 钦族人权组织提出了类似关切。¹⁰²

64. 维护自由同盟国际指出，《改宗法案》是一揽子四项法案的一部分，要求任何欲改信其他宗教的人员获得政府委员会的批准。¹⁰³ 该法案还规定，“以侮辱、不敬、破坏或毁谤某一宗教为目的”而申请改宗的行为属于犯罪。但如何确定这一目的并不明确。¹⁰⁴

65. 联署材料 9 表示，法规中仍然包括刑事诽谤罪。各种国家安全条例仍在实行，这些条例被用于囚禁记者和其他写作者。¹⁰⁵

66. 联署材料 9 指出，《印刷与出版法》的宗旨与目的并不明确，且该法的适用对象定义模糊，关于内容限制的条款也是如此。¹⁰⁶ 根据这一法律，出版物必须在信息部进行登记。¹⁰⁷

67. 联署材料 12 指出，《新闻媒体法》加强了国家对印刷媒体的控制，并且未能保障新闻出版独立和自由的最低标准。¹⁰⁸

68. 联署材料 11 指出，人们基本上连最基本的信息都难以获取，甚至在政府最高层也是如此。议员无法获得政府或行政方面的信息。记者和议员若请求获取信息则尤为危险，因为他们很快就会受到威胁，可能根据《刑法》受到刑事处罚。¹⁰⁹

69. 公民参与世界联盟指出，根据 2014 年《协会登记法》，非政府组织仍然面临不当限制。¹¹⁰ 根据这一法律，当局拥有过大的裁量权，可以依据模糊不明的理由拒绝对非政府组织予以登记。¹¹¹

70. 联署材料 11 表示，首轮普遍定期审议之后，缅甸政府通过并随后修正了《和平集会与和平游行权利法》。但是，2014 年的修正未能使该法符合国际标准。¹¹² 援助政治犯协会指出，《和平集会与和平游行权利法》一再被用于囚禁和平抗议者。¹¹³

71. 国际人权服务社建议缅甸修正《和平集会与和平游行权利法》，废除第 4 条要求抗议活动组织者获得警方许可的规定以及废除将参加未经授权的抗议活动定为刑事犯罪的第 18 条。¹¹⁴

72. 司法信任组织称，试图对非法抢夺土地行为表达合法反对意见的村民常常遭到警方和地方当局的暴力镇压。¹¹⁵ 大赦国际指出，缅甸政府曾使用《刑事诉讼法》第 144 条来禁止人们出入某片土地，以便当局可以任意逮捕农民并限制这些地区的任何集会。¹¹⁶

73. 阿拉干项目称，2010 年《政党登记法》2014 年 9 月的修正要求政党领袖是正式公民，党员必须是正式公民或归化公民，因而不允许罗兴亚人成立或加入政党。¹¹⁷

74. 据联署材料 5 称，政党登记方面的法律框架包含了尊重“民族团结”和“忠于国家”等含糊和主观的条件。¹¹⁸

75. 缅甸国家人权委员会提到建议 105.1¹¹⁹ 时指出，选举委员会正在开展准备工作，以确保 2015 年 11 月大选自由、公平和透明。缅甸国家人权委员会建议选举委员会考虑邀请地方和国际观察员监督选举。¹²⁰

76. 联署材料 13 指出，缅甸军方起草的 2008 年《宪法》中有条款明确禁止妇女担任公职，给妇女与男子平等地参与公共和政治生活造成了重大障碍。¹²¹ 性别平等网络称，2014 年，在国家一级的议会代表中，只有 4.6% 是妇女，在各邦和区域立法机构中，妇女只占 2.9% 的席位。¹²²

7. 工作权和公正良好工作条件权

77. 人权与企业研究所称，缅甸已经实行了劳资纠纷非司法解决制度，以解决工人与雇主之间的纠纷，但由于人们对新颁布的劳动法和广大劳动权利缺乏充分的认识，这一制度仍然实施不力。¹²³

78. 联署材料 14 称，2012 年 8 月，议会修订了 1954 年《社会安全法》。但是，该法没有明确提到家庭佣工、移徙工人和海员的最低工资和平等权利。¹²⁴

8. 社会保障权和适足生活水准权

79. 无代表国家和人民组织与门户开放国际称，钦邦贫困率最高。¹²⁵ 据门户开放国际称，贫穷导致母亲将自己的女儿嫁给叛军。贫穷还迫使钦族人到叛军拥有的罂粟农场劳作。¹²⁶

80. 关于建议 104.42¹²⁷，联署材料 2 表示，大规模基础设施开发项目给农村社群的生计、食物权和安全造成了严重破坏，是在催生贫困而非可持续的生计机会。¹²⁸

81. 大赦国际报告称，2011 至 2014 年，当局为了给莱比塘矿区购地，强迫当地人迁出了自己的家园和农田。该矿区是实皆地区蒙育瓦项目的一部分。¹²⁹

82. 据世界路德会联合会称，法律含糊不清且适用方式不一致、对供水系统和水源的管理和监测不到位，仍然是各社群获取安全用水及安全用水供应的严重障碍。¹³⁰

9. 健康权

83. Akhaya 妇女组织称，缅甸几乎没有女性生殖健康和性健康医疗服务。全面性教育的缺失加上这一服务的空白，已导致了女性性健康和生殖健康方面的各种不良做法和结果，例如不安全堕胎率高。¹³¹

84. 钦族人权组织指出，钦邦的基本医疗卫生设施完全不能满足需要，且人手极为不足。歧视、腐败、任意征税和勒索以及缺少基本的道路基础设施，也对医疗卫生服务的供应造成了不利影响，导致了一些本可避免的死亡。¹³²

10. 受教育权

85. 联署材料 8 指出，2014 年通过了《全国教育法》，但从学生和教育行为方吸取的意见有限。¹³³

86. 钦族人权组织指出，缺少足够的学校设施是钦族人获得教育的主要障碍。在许多农村地区，多达四、五个村庄共用一所学校。¹³⁴

87. 人权与企业研究所称，在教育方面歧视妇女和女童的现象普遍存在。相比男生，女生必须在考试中取得更高分数，才能学习工程和医学类的大学课程。¹³⁵

88. 阿拉干项目指出，自 2012 年 6 月起，罗兴亚青年和儿童就几乎无法接受教育。所有穆斯林宗教教育机构都被关闭。大多数政府学校都重新开放，但罗兴亚和若开族学生的一些学校中仍被隔离。成功从高中毕业的罗兴亚学生没有任何进一步深造的机会，因为当局不允许他们前往国内其他地方就学。¹³⁶

11. 残疾人

89. 关于建议 104.21¹³⁷，联署材料 8 称，残疾儿童在缅甸的教育系统中仍然处于弱势地位，因为面向残疾儿童的特殊学校很少，且他们很少能够较好地融入主流公立学校。¹³⁸

90. 联署材料 8 进而指出，残疾人中，高中学历者的比例较低。只有 2% 上过高中。这是因为没有鼓励家长送子女上学，且家长对残疾儿童的特殊需求缺乏了解。教师也普遍如此。¹³⁹

91. 联署材料 8 还指出，残疾女童在学校里特别容易遭到性暴力。¹⁴⁰

12. 少数群体和土著人民

92. 微笑教育与发展基金会称，自 2012 年 6 月起，若开邦北部的罗兴亚人因一名罗兴亚佛教徒女童遭强奸和谋杀一事受到报复，遭受了严重的暴力和流离失所。到 10 月，对穆斯林的攻击已不再限于罗兴亚人，克曼族穆斯林也成为了攻击对象。克曼族是政府正式承认的少数民族。据微笑教育与发展基金会称，政府对该暴力问题应对不足，虽然展开了调查，但没有取得什么结果，罗兴亚穆斯林也没有获得任何赔偿。¹⁴¹

93. 保护暴力受害者组织指出，缅甸政府仍然拒不承认联合国关于 2014 年 1 月若开邦爆发暴力事件的报告。据报告，有多名男子、妇女和儿童在这起事件中被杀。¹⁴²

94. 世界基督教团结会称，罗兴亚穆斯林仍然被剥夺了公民权利，因为 1982 年《公民身份法》仍然有效。这一法律对缅甸的罗兴亚人有非常严重的影响。估计缅甸的罗兴亚人约有 100 万，且仍然没有国籍。¹⁴³

95. 阿拉干项目报告称，一项修改 1982 年《公民身份法》的提案已于 2012 年 11 月提交议会。但 2013 年 7 月，登盛总统证实不会修订该法。¹⁴⁴

96. 平等权利信托注意到，缅甸不承认“罗兴亚”这一术语，且不准罗兴亚人在 2014 年全国人口普查中表明自己的族裔。这导致爆发了多起暴力事件，还导致绝大部分罗兴亚人在普查中未被记录在案。¹⁴⁵

97. 阿拉干项目称，2014 年 7 月，政府在若开邦启动了一项公民身份核验程序，在该程序中，罗兴亚人若要申请公民身份，必须表示自己是孟加拉人。一项《若开邦行动计划》草案显示，拒不参加上述程序和不能满足规定条件者，将移送难民营或驱逐出境。¹⁴⁶

98. 阿拉干项目进而指出，2015 年 2 月 2 日，议会批准了一项法律，允许经过全民公投修改《宪法》，同时重申白卡(临时身份证)持有者有权投票。但缅甸政府随后宣布，白卡将于 2015 年 3 月 31 日失效，必须于这一日期之前上交。2 月 17 日，宪法法庭裁定，允许白卡持有者拥有投票权违宪。¹⁴⁷

99. 平等权利信托称，对罗兴亚人婚姻和出生的限制已导致数千名儿童未获登记。当局拒不向他们提供今后申请公民身份所需的证据，从而增加了若开邦无国籍人数。¹⁴⁸

100. 联署材料 7 称，对缅甸土著人民的人数没有准确的资料。政府声称缅甸所有正式公民都是“原住民”(taing yin tha)，并以此为由，拒绝对缅甸适用《联合国土著人民权利宣言》。¹⁴⁹

13. 移民、难民和寻求庇护者

101. 联署材料 2 和联署材料 4 指出，当前的冲突以及土地和生计的损失导致众多境内流离失所者和难民无法重返家园，造成这一情况的部分原因是当地埋有地雷。¹⁵⁰

102. 联署材料 10 称，缅甸政府已提议让难民返回受冲突影响的地区。在克伦邦五处拟议的重新安置区附近，驻军有所增多，这会增大对妇女的暴力威胁。¹⁵¹

103. 妇女和平网络阿拉干分部称，仍有逾 14 万罗兴亚和克曼穆斯林在若开邦境内流离失所，而其他人则已逃至邻国。¹⁵² 联署材料 14 建议缅甸允许已逃离缅甸的若开邦穆斯林回国，并帮助他们重新融入。¹⁵³

14. 境内流离失所者

104. 境内流离失所问题监测中心估计，截至 2014 年 12 月 31 日，缅甸各区域因冲突和暴力而流离失所的人数高达 64.5 万，这些区域包括克钦邦、掸邦、克伦邦和若开邦。¹⁵⁴

105. 境内流离失所问题监测中心表示，在克钦邦和掸邦北部，*Tatmadaw* 已将境内流离失所者的土地交给了农业企业。许多境内流离失所者由于没有证明土地所有权或保有权的书面文件，几乎没有机会收回土地或获得补偿。¹⁵⁵

106. 大赦国际注意到，若开邦的境内流离失所者主要是罗兴亚人，他们居住在临时营地中，生活条件恶劣。人道主义援助组织只有有限的入境权，一些组织在 2014 年 2 月和 3 月被驱逐出境，另一些组织则在 2014 年 3 月遭到袭击后撤离了缅甸。¹⁵⁶

15. 发展权和环境问题

107. 国际法学家委员会称，2012 年《环境保护法》允许政府部门和私营企业免于承担广泛的环境保护义务。¹⁵⁷

108. 大赦国际指出，人们持续关切蒙育瓦铜矿项目的环境影响。缅甸政府未能保护在污染区附近生活的人民。¹⁵⁸

109. 联署材料 2 和联署材料 7 指出，缅甸政府于 2012 年通过了《农田法》和《无主、闲置和未开垦土地法》，这些法律规定，土地凡未经政府正式登记的，应分配给国内和国外的投资者。这些法律实际上使掠夺土地成为了合法行为，并且助长了这种行为。¹⁵⁹

110. 联署材料 1、联署材料 2 和联署材料 7 称，2014 年发布的“土地使用政策草案”表面上试图处理土地征用问题，但主要是牺牲小农户的利益来让大型企业受惠。¹⁶⁰

注

- ¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

Individual submissions:

AAPP	The Assistance Association for Political Prisoners (Burma), Mae Sot, Thailand;
ADF International	ADF International, Geneva Switzerland;
AI	Amnesty International, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
ALRC	Asian Legal Resource Centre, Hong Kong Special Administrative Region, China;
AP	The Arakan Project, Bangkok, Thailand;
AW	Akhaya Women, Yangon, Myanmar;
CHRO	Chin Human Rights Organization, Yangon, Myanmar;
CIVICUS	CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation, Johannesburg, South Africa;
CSW	Christian Solidarity Worldwide, New Malden, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
ERT	The Equal Rights Trust, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
FLD	Front Line Defenders - The International Foundation for the Protection of Human Rights Defenders, Dublin, Ireland;
Fortify	Fortify Rights, Aurora, United States of America;
GEN	Gender Equality Network, Yangon, Myanmar;
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
HLS IHRC	Harvard Law School International Human Rights Clinic, Cambridge, United States of America;
IBAHRI	International Bar Association's Human Rights Institute, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
ICJ	International Commission of Jurists, Geneva, Switzerland;
IDMC	Internal Displacement Monitoring Centre, Geneva, Switzerland;
IHRB	Institute for Human Rights and Business, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
ISHR	International Service for Human Rights, Geneva, Switzerland;
JT	Justice Trust, New York, United States of America;
KAHRF	Kaleidoscope Australia Human Rights Foundation, Clayton, Victoria, Australia;
KHRG	Karen Human Rights Group, Mae Sot, Thailand;
LWF	Lutheran World Federation, Geneva, Switzerland;
ODI	Open Doors International, Harderwijk, Netherlands;
ODVV	Organization for Defending Victim of Violence, Tehran, Iran (Islamic Republic of);
PI	Privacy International, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
SEDF	Smile Education and Development Foundation, Yangon, Myanmar;
STPI	Society for Threatened Peoples International, Goettingen, Germany;
UHLS	International Human Rights Advocacy Group, William S. Richardson School of Law, University of Hawaii at Manoa, Honolulu, United States of America;
UNPO	Unrepresented Nations and Peoples Organization, The Hague, Netherlands;
WPNA	Women Peace Network – Arakan, Yangon, Myanmar;

Joint submissions:

- JS1 Joint submission 1 submitted by: The Burma/Myanmar UPR Forum, composed by ACT; Arakan Student and Youth Congress; Arakan Women Peace Network, United; Assistance Association for Political Prisoners-Burma (AAPP-B); Burma Partnership (BP); Chin Human Rights Organization; Color Rainbow; Development Force; Equality Myanmar (EQMM); Gender Development Institute; Human Rights Defender and Promoter-HRDP; Humanity Institute; Kachin Legal Aid Network; Kachin Peace Network, Kachin Women Peace Network, Karen Human Rights Group, Myanmar LGBT Network; Magwe Social Initiative Group; Network for Human Rights Documentation-Burma (ND-Burma); Myanmar Teacher Union Federation; Pyi Gyi Khin (PGK); Seagull; Shwe Danu; Shwe Min Tha Foundation; SIT Myanmar; Smile Education and Development Foundation; Spirit in Education Movement; Tavoy Women Union, Tavoy Youth Organization; YMCA (Mandalay);
- JS2 Joint submission 2 submitted by: Burma Partnership (BP), Karen Human Rights Group (KHRG), Burma Medical Association (BMA), Karen Community Based Organizations (KCBOs), Karen Environmental and Social Action Network (KESAN), Karenni Refugee Committee (KnRC);
- JS3 Joint submission 3 submitted by: International Federation for Human Rights (FIDH) and World Coalition against the Death Penalty (WCADP);
- JS4 Joint submission 4 submitted by: Alternative ASEAN Network on Burma (ALTSEAN-Burma) and the International Federation for Human Rights (FIDH);
- JS5 Joint submission 5 submitted by: Pandita Development Institute and People's Alliance for Credible Elections;
- JS6 Joint submission 6 submitted by: Humanitarian Organization for Migration Economics (HOME) and Migrant Worker Rights Network (MWRN);
- JS7 Joint submission 7 submitted by: All Arakan Students' Youths' Congress (AASYC), Bago Yoma Care, Chin Human Rights Organization (CHRO), Karen Environmental and Social Network (KESAN), Karen Human Rights Group (KHRG), Karen Lawyer Network (KLN), KMSS-Loikaw, Karen River Watch (KRW), Lisu Youth Development Organization, Myanmar Indigenous Peoples/Ethnic Nationalities Network (Myanmar IP/EN Network), Myay Latt Community Forestry (Magwe Region), Mon Multi-media Institute (M3I), Mro Youth Action Group (MYAG), Mon Youth Forum (MYF), Mrauk U Environmental Conservation Association, Naga Students and Youth Federation-Myanmar (NSYF-M), Naga Students and Youth Federation-Yangon (NSYF-M), Pantanaw Karen Literature and Culture Committee, Pantanaw Karen Youth (PKY), Promotion of Indigenous and Nature Together (POINT), SHANAH, Youth Circle (YC), and Won-Lark Rural Development Foundation (Arakan);
- JS8 Joint submission 8 submitted by: Child Focus Network, Equality Mandalay, Equality Myanmar, Heart of Youth, Myanmar Education Consortium, Phoo Pwint Wai, Ratna Mahal Education Care group, Sympathetic Hands Network, United ACT, and Women Empowerment Program;
- JS9 Joint submission 9 submitted by: PEN Myanmar, PEN Norway, PEN America and Myanmar ICT for Development Organisation (MIDO);
- JS10 Joint submission 10 submitted by: Women's League of Burman (WLB) consisting of Burmese Women's Union, Kachin Women's Association Thailand, Karen Women's Organization, Karenni National Women's Organization, Kayan Women's Organization, Kuki Women's Human Rights Organization, Lahu Women's Organization, Palaung Women's Organization, Pa-O Women's Union, Rakhaing Women's Union, Shan Women's Action Network, Tavoy Women's Union and Women's Rights & Welfare Association of Burma;

- JS11 Joint submission 11 submitted by: ARTICLE 19, Myanmar Independent Living Initiative, and Myanmar Trade Union Federation;
- JS12 Joint submission 12 submitted by: ARTICLE 19, Myanmar Journalists' Association (MJA), Myanmar Journalists' Network (MJN), and Myanmar Journalists' Union (MJU);
- JS13 Joint submission 13 submitted by: Global Justice Center, Leitner Center for International Law and Justice;
- JS14 Joint submission 14 submitted by: Caritas Internationalis, The Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, Dominican for Justice and Peace, Franciscans International, Pax Romana and Other local organizations: Community Agency for Rural Development (CAD); JMC Innlay; Justice and Peace Commission – Myanmar; KMSS - Caritas Myanmar; Kristina Company Myanmar; MEWA; Myanmar Maritime Workers' Federation (MMWF); Pa-Oh Youth Organization (PYO); Religions for Peace – Myanmar (RfP-M); Smile Education and Development Foundation;

National human rights institution(s):

MNHRC Myanmar National Human Rights Commission, Yangon (Myanmar).

- 2 AI, p. 6. / ERT, para. 3. / FLD, para. 25. / KHRG, para. 13. / MNHRC, para. 6. / ODVV, para. 20. / JS1, p. 15. / JS2, para. 6. / JS3, p. 3. / JS4, paras. 5-6 / JS9, para. 7. / JS11, para. 4. / JS12, para. 5.
- 3 IHRB, p. 7.
- 4 Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction.
- 5 KHRG, para. 19. / JS1, p. 11. See also JS2, p. 7
- 6 ALRC, para. 11.
- 7 JS5, para. 8. See also JS1, para. 12.
- 8 MNHRC, para. 1.
- 9 JS1, para. 24. See also IHRB, p. 6. / JS7, para. 10.
- 10 JS1, para. 25. / JS4, paras. 52-53. See also WPNA, para. 13. JS10, p. 7.
- 11 JS13, para. 33.
- 12 CSW, para. 20.
- 13 ISHR, p. 3. See also JS11, para. 56 ii. / JS12, paras. 6 and 33 ii.
- 14 AI, p. 6. / Fortify, para. 22. / JS2, para. 7. / JS4, para. 7.
- 15 JS10, p. 8. / JS13, para. 41.
- 16 LWF, para. 17. See also GEN, para. 3. / JS13, para. 39.
- 17 IHRB, p. 5.
- 18 ADF International, paras. 11-15. / AW, p.2. / CSW, para. 4. / GEN, paras. 7-8. / JT, paras. 16 – 17. / ODI, para. 9. / SEDF, pp. 2-4. / STPI, pp. 1- 3. / UNPO, p. 2. / WPNA, para. 8. / JS2, paras. 44-48. / JS4, para. 32. / JS11, para. 31. / JS13, paras. 13 – 15.
- 19 AI, p. 3.
- 20 STPI, para. 2.
- 21 ODI, para. 9.
- 22 STPI, para. 3.
- 23 ADF, para. 15.
- 24 STPI, para. 3.
- 25 SEDF, para. 3. See also AP, para. 18.
- 26 SEDF, para. 3. See also STPI, para.3.
- 27 JT, para. 15.
- 28 JS11, para. 35.
- 29 SEDF, p. 4.
- 30 WPNA, para. 5.
- 31 ODVV, para. 15.
- 32 LWF, para. 12.
- 33 WPNA, para. 9. See also JS8, section 6).
- 34 KAHRF, paras. 1.2 and 1.3.

- 35 AI, p. 6. / JS3, para. 8.
- 36 KHRG, para. 18.
- 37 JS4, para. 27.
- 38 JS1, para. 27. / JS2, para. 13. / Fortify, para. 3.
- 39 JS4, para. 24.
- 40 JS4, para. 50.
- 41 CIVICUS, para. 3.7.
- 42 AI, p. 4.
- 43 AAPP, p. 6. See also Fortify, para. 18.
- 44 FLD, / JS8, section 5).
- 45 KHRG, para. 12.
- 46 JS4, paras. 45 and 47. See also AAPP, pp. 3-4.
- 47 AAPP, p. 9.
- 48 JS4, para. 18. See also JS1, para. 38.
- 49 FLD, para. 4.
- 50 AP, para. 21.
- 51 WPNA, para. 6.
- 52 *Establish and enforce strict legislation criminalizing rape in every context, including marital rape (Portugal)*, para. 104, 11, A/HRC/17/9.
- 53 *Ensure that violence against women and girls, including domestic violence and all forms of sexual abuse, constitutes a criminal offence, and that perpetrators are prosecuted and punished (Norway)*, para. 104,32, A/HRC/17/9.
- 54 *Adopt strict legislation which criminalizes rape in every context and which ensures legal punishment of the perpetrators including those from the police, military and other authorities (Hungary)*, para. 104.36, A/HRC/17/9.
- 55 *Conduct an investigation, bring perpetrators to justice and provide reparation to the victims of sexual violence involving members of the armed forces (Brazil)*, para. 104.39, A/HRC/17/9.
- 56 *Further strengthen its national machinery to ensure gender equality (Azerbaijan)*, para. 105.3, A/HRC/17/9.
- 57 *Adopt effective measures to fight violence against women (Slovenia)*, para. 105.8, A/HRC/17/9.
- 58 *Increase its efforts to prevent and combat violence against women and human trafficking and adopt a National Plan of Action for the advancement of the human rights of women (Iran)*, para. 105.10, A/HRC/17/9.
- 59 MNHRC, para. 10.
- 60 CSW, para. 23.
- 61 UHLS, para. 4.
- 62 GEN, para. 7.
- 63 AW, p. 2.
- 64 LWF, para. 20. / UHLS, para. 13.
- 65 GIEACPC, p. 1.
- 66 GIEACPC, p. 2. See also JS8, p. 2.
- 67 IHRB, p. 4.
- 68 ODVV, para. 9.
- 69 JS8, section 4).
- 70 JS14, para. 31.
- 71 JS14, paras. 29-30.
- 72 JS8, section 2).
- 73 JS6, para. 22.
- 74 *Ensure the independence and impartiality of the judiciary and guarantee due process of law (Italy)*, para. 104.37, A/HRC/17/9.
- 75 ALRC, para. 14c. See also JS1, paras. 5, 6, and 10.
- 76 ICJ, para. 8.
- 77 ICJ, para. 9. See also JS1, paras. 7. And 10.
- 78 ICJ, para. 12. See also IBAHRI, para. 3.7.

- 79 IBAHRI, para. 3.7.
 80 IBAHRI, para. 3.11.
 81 ALRC, para. 13.
 82 ICJ, paras. 34-36.
 83 JS9, para. 38. See also AI, p. 4. / FLD, para. 1.
 84 IHRC, paras. 3- 4.
 85 JS13, para. 19. See also JS4, para. 39.
 86 JS13, paras. 20-21.
 87 JS10, p. 3. See also JS13, paras. 21-22.
 88 CHRO, paras. 5 and 8.
 89 AI, p. 5.
 90 KHRG, para. 20.
 91 JS10, p. 10.
 92 JS1, para. 13.
 93 PI, para. 14.
 94 PI, paras. 28-30.
 95 PI, para. 31.
 96 WPNA, para. 7.
 97 AP, para. 29.
 98 FLD, para. 3.
 99 AP, para. 20.
 100 SEDF, p. 6. See also CSW, para. 9.
 101 UNPO, p. 3. See also ODI, paras. 11-17.
 102 CHRO, para. 20.
 103 ADF, para. 11.
 104 ADF, para.13.
 105 JS9, paras. 11 and 13.
 106 JS9, para. 16.
 107 JS9, para. 17. See also JS4, para. 12. / JS12, para. 26.
 108 JS12, para 23. See also JS4, para. 12. / JS9, paras. 19-22.
 109 JS11, paras. 50-53.
 110 CIVICUS, para. 2.1. See also FLD, para. 6. / JS, para. 17.
 111 CIVICUS, para. 2.2. See also FLD, para. 7. / JS1, para. 17.
 112 JS11, para. 18. See also JS1, para. 16.
 113 AAPP, p. 3. See also CIVICUS, paras. 3.3. and 3.6. / FLD, para. 6.
 114 ISHR, p. 3. See also JS9, p. 14.
 115 JT, paras. 5-6.
 116 AI, p. 4.
 117 AP, para. 15. See also WPNA, para. 16. / JS5, para. 7.
 118 JS5, para. 7.
 119 *Take legislative and practical steps to ensure a political process and elections that are free and democratic (Austria)*, para. 105.1, A/HRC/17/9.
 120 MNHRC, para. 8.
 121 JS13, paras. 35 and 37.
 122 GEN, para. 4.
 123 IHRB, p. 6. See also JS1, para.36.
 124 JS14, para. 33.
 125 UNPO, p. 2. / ODI, para. 13.
 126 ODI, para. 13.
 127 *Take appropriate measures and develop an action plan while continuing the cooperation with the international community to implement the MDGs, in particular poverty reduction, the right to food and food security (Viet Nam)*, para. 104.42, A/HRC/17/9.
 128 JS2, para. 23.
 129 AI, p. 4.

- 130 LWF, para. 8.
131 AW, p. 3.
132 CHRO, paras. 26-27.
133 JS8, section 5).
134 CHRO, para. 28.
135 IHRB, p. 5.
136 AP, para. 33.
137 *Accelerate the effective implementation of the National Plan 2010-2012 on persons with disabilities including providing them with employment opportunities (Sudan)*, para. 104.21, A/HRC/17/9.
138 JS8, section 5).
139 JS8, section 5).
140 JS8, section 5).
141 SEDF, p. 5.
142 ODVV, para. 11.
143 CSW, para. 5.
144 AP, para. 8.
145 ERT, para. 12.
146 AP, para. 13.
147 AP, para. 16. See also JS4, para. 33.
148 ERT, para. 18.
149 JS7, paras. 1 and 4.
150 JS2, paras. 3 and 20. / JS4, para. 27.
151 JS10, p. 6.
152 WPNA, para. 5.
153 JS14, para. 35 (8).
154 IDMC, pp. 2, 3, 7, and 9.
155 IDMC, p. 9.
156 AI, p. 5. See also ERT, para. 16. / JS4, para. 35.
157 ICJ, para. 17. See also AI, p. 3. / IHRB, p. 4.
158 AI, p. 4.
159 JS2, para. 26. / JS7, para. 7. See also IHRB, p. 3. / JS13, para. 38.
160 JS1, para. 31. / JS2, para. 26. / JS7, para. 8. See also JS14, para. 38.
-